

گاگهش ئەم دەفتەرهی تایپ کردۆتهوه



هۆنراوه



چاوه

[www.gagesh.com](http://www.gagesh.com)

که‌ریم دانشیار

## بووکی کوست کهوتوو

سروہی بہر بہیان  
 کاتیک خہلکی دی  
 تاقہ تاقہیی  
 لہ خہو ہہلئہسان  
 تہماشایان کرد داری پرواہ  
 داری بہرز و ور  
 بی خونچہ و گہلا  
 بی ہہزگ و ہہلا  
 بہ ناموبارہک  
 بہری ہیناوه  
 لہشیک سارد و سر

\*\*\*\*\*

لیی کوہوونہوہ  
 یہک یہک و دوو دوو  
 زیز و بی دہماخ  
 سینگی لہ ترسی دوژمن دامردوو  
 جماوجم لہ ئاخ  
 چاوی نہخہوتوو  
 لیوان لہ فرمیسک  
 فرمیسکی خاویں  
 - کہ ورشہی نیڑہی سہربازی بہد ئیسک  
 پی نہئہدا  
 برژیته داویں -  
 دلّی خہمگرتوو  
 پر لہ شہرت و سویند

له گه ل ئاههنگى سروهى بهربهيان  
 سرووديان ئه خویند

\*\*\*\*\*

له پير تا پويهك  
 دهركهوت له ئاسوى ته مگرتووى (دى) وه  
 ماندوو و پيخاوس  
 له دنيا وه رهس  
 شپرزه و شه مزاو له پهناى (پى) وه  
 داوینى سوورى له دوو كيش ئه كرد  
 يه خسیری بهندی خه م و په ژاره  
 به عاسته م هاته عاستى سیداره  
 به لام له ویدا ئه ویش كهوت و مرد.

\*\*\*\*\*

كى بوو ئه و كيژه  
 بووكى كوست كهوتوو  
 كه هه لوهریبوو  
 به سهر داره وه خونچهى ئاواتى  
 ئه ویش له دهس چوو  
 تارای په مهبى  
 - داخى داخانم -  
 كهوت به میراتى.

1961

\*\*\*\*\*

## لووتکه‌ی ئامانج

شه و بوو  
 شه ویکی تال و رهش  
 وهک دهروونی دیو و درنج  
 یا وهک چاره‌ی نه‌نووسراوی کوردی بی بهش  
 شه ویکی بی ترووسکایی  
 که تاریکی  
 له‌م ئاسۆ تا ئه‌و ئاسۆ بوو  
 نه زه‌رده‌خه‌نه‌ی ئه‌ستیره به‌رچاو ئه‌که‌وت  
 نه ریزه هه‌لپه‌رکیی «کو» بوو  
 نه بزهی مات و خه‌مگینی هه‌وته‌وانان .

\*\*\*\*\*

شه و بوو  
 وه‌ها له په‌نجه‌ی پر هیزی دا ئه‌یگوشیم  
 ساتی سه‌د جار  
 ئاواتم ئه‌خواست به‌گوره‌وشار  
 .....  
 .....  
 زیخه‌لانی به‌ربلاوی ژینم ئه‌بپی  
 هه‌ر له په‌ساش  
 به‌دهستی تو‌یخ پیوه‌نه‌ماو  
 ئاره‌قی ته‌ویلم ئه‌سپی  
 چه‌ن هه‌ورازم کرده نشیو  
 چه‌ن خوّم به‌شاخ و داخا دا  
 به‌لکوو بگه‌مه‌ لووتکه‌ی کیو  
 چه‌ن جار به‌کوئیک زامه‌وه گه‌رامه‌وه

چوومه شهراى مهرگ و ديسان گه پرامه وه

.....

تاكوو له پپر

پپيشكى ئه سييرهى به يان

په ردهى ره شى شهوى تا خواري دادري

تاويكي زوري پي نه چوو

تاويش هه لات

پپر نه شه تر له سه د بادهى كه لله ته زين

ناوچاوى گرزي شاخه كاني كرده وه

به ماچيكي تاسه شكين

\*\*\*\*\*

منيش له سيبهري لووتكهى ئامانجم دا

تاويك نووستم

كاتيك كه چاوم هه لبري

ئهوا تو بووى له سه رينم

ئهى نه و بووكى جوانى ئاواتى شيرينم

سه رمت گرتبووه سه ر باسك

به دهست و پهنجولهى ناسك

ئاره قى ته ويلمت ئه سري

تاران - (1961)

## گژهبا

ئەى گژهبا، گژهبای در  
 هاورپیی زستانی سارد و سر  
 ئەى خوبهخۆ دوزمن به خوشی و ئاسایش  
 نهک هەر بو تهنیا من بو گشت  
 ئەى گژهبا، گژهبای در  
 باش ئەتناسم ، باش ئەزانم  
 که پروت کرده دارستانی تاریک و چر  
 هیلانەى ههزاران ههزار  
 بیچوو مهلی کزی ههزار  
 ئەشووخینی  
 دایک و بابیان له دارستان ئەتهرینی  
 به چنگووری بی بهزهی  
 خونچه و گهلا ئەوهرینی

.....  
 ئەى گژهبا، گژهبای در  
 جل و بهرگت لی کردم شر  
 چرای دهسمت کوزاندهوه  
 به تهپ و تۆز  
 چاوت پر کردم له گری  
 بهلام ئەمانه هیچکامی  
 ناتوانی ریگام لی گری

.....

.....

ناتوانی ریگام لی ون کهی  
 ناتوانی قه لای تاقه تم سهره وبن کهی

.....

ئهی گزه با، گزه بای در  
 له سهر ریگام لاده سمپر  
 سویندم به تیشکی رزگاری  
 سویندم به ئه ستیره ی ئاوات  
 سویندم به سروهی به هاری  
 ناتوانی ریگام لی ون کهی  
 ناتوانی قه لای تاقه تم سهره وبن کهی

.....

(1962)

## خۆزگه‌ی مندالی

تا دوینئ بوو ئاسووده بووم مندال بووم  
 له باخچه‌ی ژین نه‌مامی کرچ و کال بووم  
 گول بووم پئی ئەکه‌نیم به‌دهم دونیاوه  
 هاوچریکه‌ی بولبول بووم تاوه تاوه  
 په‌پوله بووم ئەسورام ئەم باخ ئەو باخ  
 شه‌وان گه‌لای شه‌وبۆم ئەکرده قوناخ  
 به‌یان ورشه‌ی ره‌نگاوره‌نگی ئاسۆ بووم  
 ئیواران که‌رویشکه‌ی گه‌نم و جو بووم

.....

.....

به‌لام ئیستا؟ کئ بی له خۆم کلۆلتر؟  
 کام گۆری دارزیو له گیانم چۆلتر؟  
 کئ عومری وه‌ک عومرم سکه‌ی به‌تاله؟  
 روحی سزاکیشی هه‌زار خه‌یاله؟  
 ئیستا له پاش هینده هومیده‌واری،  
 هینده دامای و سه‌رکزی و هه‌ژاری،  
 هیوای دوورم وایه، شه‌ویکه و ئیمشه‌و،  
 پیلووی چاوم داپۆشی په‌نجۆله‌ی خه‌و!

زستانی (1963)



زستان  
 سئ چوار پوژئیک بهئ وچان  
 کولوو کولوو بهفر باری  
 ههموو ولات  
 سامالسا بوو به یه کجاری  
 ئاسمانی رهش  
 تاویک نهی ئەترووکاند چاویک  
 بهفر باری، بهفر باری  
 بستیک، ئەژنویهک، بالاپیاویک

\*\*\*\*\*

لهم لاو ئەولای دئییه که وه  
 پهسا پهسا مال ئە پرووخوا  
 هیلانهای ههژار ئە شووخوا  
 نا! نا! ئیتر پیی نالییم مال:  
 گوری گشتیی ژن و مندا!

\*\*\*\*\*

چهن پوژئیک بوو  
 باوکی نازدار  
 چوو بوو بو شار  
 چوو بوو جلی بو بستینی:  
 کراسی جاو  
 سهلتھی بهر و پشت به لاشه،  
 «نازداری خۆم پیی داپوشی پرووتیی لاشه»  
 ئیوارهییهک  
 چهن تارمایی

تہرمیک لہ کۆل  
 ئەیانشکاند بہ فر و سہ ہۆل  
 ملیان ئەنا بو ئاوی  
 تہرمی کی بوو؟  
 تہرمی کی بوو؟  
 تہرمی رہقبووی باوکی نازدار  
 ہہی قور بہ سہر خہلکی ہہزار !

\*\*\*\*\*

مالیک لارووخاو  
 دلک پر زووخاو  
 ژنیکی پەرپووت  
 نازداریکی رووت  
 بہ میرات مابوو  
 بو دایکی نازدار:  
 مہگری مہگری نازدارہ کہم، دہ مہگری بہ سہ  
 ہہر ئیمہ نین، خہلکی ہہزار ہہمووی بی کہ سہ  
 مہگری، مہگری، نازدارہ کہم بخہوی باشہ  
 فریشتہی خہو بووی دووریوی سہلنتہی بہ لاشہ

(زستانی 1963)

## شهوہ

پھسا پھسا پھرہ گر بوو  
 شہوی کپی لاسا  
 نہما شنہی شہوبا  
 نہوی بوو چہسپی زہوی بوو  
 لہ سامی شہو پاسار  
 بہ سیحری تاریکی  
 ہہبوو، نہبوو یہک بوو  
 نہما نیشانہی بوون  
 نہما نیشانہی من  
 لہشم توایہوہ دہروونی شہویکی بی پوچن  
 پھسا پھسا پھرہ گر بوو  
 بہرہو فہزای بی بن  
 بہرہو فہزای بی بن

\*\*\*\*\*

بہ چاو و گوئی  
 پھلہقاژہی شعووری بوونم بوو  
 سہرنجی چاوم بہ ہہلپہم  
 شہوی سمی  
 لہ ہہموو لاوہ  
 بو ترووسکایی  
 بہلہز بوو گیانی بہ سوئی  
 دلئی بہ خورپہ لہ بن گوئی  
 وہ گوئی بہ وریایی  
 بہ کول مہلاسی جریوہی ژیان  
 بہلام ہہیہات !  
 مہلوولی کردم شہو  
 مہلوولی کردم شہوگار

عہزابی دامی شہوی بی رہزا  
 بہ گورہوشار

\*\*\*\*\*

کہچی لہ دوورترین ناخی ئەم شہوا  
 ناکاو  
 بہ نہرمہ ئاھہنگی  
 درنگ درنگ دہنگی  
 وہکوو پتہی سہرئاو  
 شہپولی خستہ دہروون  
 لہ گویم تہنینی لہ گوین ہلقولینی کانی بوو  
 تہنینہوہی وہکوو بوئی ہلالہ ئانی بوو  
 شنہی بلاوینی  
 دنہی ئەدا بہ خہیال:  
 ہہرا ہہرای نووحہ،  
 گہمی ئەخولقینی  
 کہ دیوی زالمی شہو  
 ہہقالہکانی بہ لافاوی رہش نہخنکینی؟  
 بہیاخی کاوہیہ ئاخو  
 بہ رہمزی فہتھی بہیانی  
 لہ جہرگی شہو ئەچہقی؟  
 مہلی بہیانہ لہ شہو زیزہ بی وچان و ہہدا  
 دہنووکی سہختی لہ پەرژینی قایمی شہو ئەدا؟  
 وہ یا تہور بہ دہسیکہ  
 لہ دارستانی چری شہو  
 خہریکہ تی ئەپہری  
 روو لہ شاری رووناکی؟

\*\*\*\*\*

ئههات، ئههات، ئههات  
 ئههات و شهو شهق ئهبوو  
 شعووری گهرمی ههبوون  
 به گیانما ئهگهرا  
 جی به سامی شهو لهق ئهبوو  
 ئههات، ئههات، ئههات  
 ئههات و گهوره ئهبوو  
 گهورهتر ئهبوو  
 ههیهات !  
 له سامی شهو کپ بووم  
 له سامی دهنگ پپ بووم  
 دلّم کولاو به زرمهی ههناسه تاسینی  
 ئههات و گهوره ئهبوو  
 گهورهتر ئهبوو  
 ههیهات !  
 شهقزنی تالی وهکوو مهرگی ناگههانی بوو  
 تهنینهوهی وهکوو زههری ههلاههه لانی بوو  
 ههراي دهروونئاخن  
 پهسا پهسا پهرهگر بوو  
 وهکوو شهوی لاسار  
 پهسا پهسا پشووبر بوو  
 عهزابی گورهوشار  
 وهرن ، وهرن ، هاوار !  
 وهرن، وهرن شهوه گرتوومی  
 بمگهنی  
 هاوار !

(1964)

## غەربىي

لە دلمانا غەربىي ئەي شەوى نەورۆز  
 لە دلمانا غەربىي ئەي شەنى گەرمى بەھاراوى  
 لە دلمانا غەربىي ئەي كچى لادى ؛  
 گولالەي سەوزەلانى  
 بەچاوى گەش،  
 گەزىزەي بەربەپۆژانى،  
 تريفەي بەفرى بەرتاوى،  
 زرىبارى بەياني تاو وساوى .  
 كولهنجەي خامەكت پەلكى وەنەوشە،  
 كراسى كرنەكت لىلووپەرى ئاوى .  
 كە ھەلئەبەرى كولى گەرمى گەرووى ناسك  
 خورۆشى خالەپرىوار،  
 لە شەقبوونى شەوا قاوى دلپىرى خاسەكەو،  
 قاوى كەوى ھەردە، كەوى كۆسار،  
 كەچى ھىشتا  
 لە دلمانا غەربىي ئەي كەو ئەي كەويار.

\*\*\*\*\*

گولالەي سەوزەلانى !  
 غەربىي لى ئەبارى ئەم بەھارە  
 غەربىي لى ئەبارى شىنى گەرمى وردەبارانى  
 گەزىزەي بەربەپۆژان !  
 بە بەژنى ئال و والا جوان و شىرىنى،  
 لەبەر چاوم كەچى ، ھەي قور بە چاوم ، بووكە دارىنى .  
 لەبەر چاوم تەجەللىي ئىنتىزارى  
 كە چاوپروانى بارانى بەھارى

\*\*\*\*\*

به لام توّ خه مەخۆ  
 مەچۆ فهقیانه کهت مەدره  
 له داری کهونه شه خسیک مەیکه ئالایی  
 برای پینه و په رۆبارت  
 برای بن کۆله دارت  
 داری شه خسه  
 مه ترسه

نیازی لی بخوازه دهس ده پشتینی  
 بلی تا چه نده هه لکیشین له سایه ی داری بی ئاخی غه ریبی  
 نیازی لی بخوازه به شکوو هیممهت کا  
 به هار بیئی و نیاز بیئی و  
 «داری ساز و راز»\* بیئی

نه ورۆزی (1966)

.....  
 \* «داری ساز و راز» ده گه ل «بولبولی خوش ئاواز» له داستانیکی کۆنی  
 کوردی دا ئاواتیکه، که کچیک بو دلداره که ی ده یخوازییت.

## فهرشی مالہکهم

فهرشی مالہکهم  
 رهنگی کالہ  
 بهختی تالہ  
 غهرقی تۆز و خهوش و خالہ  
 مامه عنکهبووت  
 قورژبنی نهماوه نهی تهنی  
 جی نهماوه هل نهخا پهنی  
 سیجری فووی ده می کهمهنده مییش ئهخاته بهند  
 مییشی گهوره خوئی و غیرهتی  
 پهت پساندنیکئی لازمه  
 \*\*\*\*\*

فهرشی مالہکهم  
 ههرچی نهخشی تهخت و مینبه ر و منارهیه  
 سیسرک رمیکئی لی چهقاندووه  
 قیزه قیز و گاره گاریه  
 «سیسرو» ی بهزاندووه  
 \*\*\*\*\*

فهرشی مالہکهم به داوی جالجه لووکه  
 نهخشهکانی بوونه چنجرووکی پهسپه سوکه  
 بوونه ههیکه لی جنوکه  
 فهرشی مالہکهم تهکاندنیکئی لازمه  
 \*\*\*\*\*

کیهه سووچی دهس ده می ؟  
 کییه دیته یارمه تی ؟  
 خو ههوالهکهم وهنهوزی خسته خو،  
 ههوالهکهم ههوالهکهم ،  
 - قور به مالہکهم -



نهخشی خهوش و خاله پروومه تی ،  
پرخی پرخی خهویه تی ؛  
راشه کاندنیکی لازمه

تاران - بهاری 1966

## به رخه مامز

ئه‌ی فریشته جوانه‌که‌م !  
 ئه‌ی په‌پووله ناسکه‌لانه‌که‌م !  
 به‌رخه‌مامزی هه‌واری کوردسانه‌که‌م !  
 هاتمه هه‌واره‌که‌ت  
 رپیم گه‌یشته به‌ر ده‌واره‌که‌ت  
 بواری لی ته‌نیم به‌ جارئ به‌ژن و باره‌که‌ت  
 تاوی لی چینیم سه‌رنجه جار به‌ جار هه‌که‌ت  
 ئه‌ی که‌نیشکه کاله‌که‌م !  
 کوتری ته‌قله‌بازه چاوی تو  
 زور که‌رپه‌ت به‌ توند و توئی هاتمه‌راوی تو  
 هه‌لنه‌که‌وت که‌ بتگرم به‌ چاو  
 هه‌لنه‌که‌وت که‌ بتگرم به‌ چاو به‌لام  
 ده‌وده‌وه‌ی نیگا دلیره‌که‌ت  
 لیوه به‌ بزه‌ فییره‌که‌ت  
 زولفه‌قه‌یچی پاچه‌که‌ت  
 کولمه‌سووره‌جیگه‌ماچه‌که‌ت  
 وه‌زنی هه‌لپه‌رینه‌که‌ت  
 قافییه‌ی ره‌وانی شی‌عری پیکه‌نینه‌که‌ت  
 گشتی نه‌خشی گیانمن  
 ته‌م‌ره‌ویینی ئاسمانمن  
 هه‌ر له‌گویمه‌زه‌نگی ده‌نگه‌نهرمه‌که‌ت  
 هه‌ر به‌تینه‌ئاره‌زووی سه‌رنجه‌گهرمه‌که‌ت  
 گا به‌لار و له‌نجه‌دی  
 راده‌ژینی لانکی دل  
 گا ئه‌ده‌یته‌لانی سرکه‌مامزی  
 ئه‌م‌گریته‌به‌ر سه‌رنج و سل

نايه لي بنووم به تاو و تيي ئه وينه وه  
 هه ر تلاوتلم ئه ده ي به ده ردي خه وره ويينه وه  
 شه و به سه ر ئه چي ت و من  
 پايه نازي تو ي ئه كه م حه ريري مانگه شه و  
 پر به ئاسمان هه سي ره دينمه حاجه تت  
 تا به جي نه هيلي ئاسماني گيانه كه م  
 ئه ي هه سي ره جوانه كه م !

هاويني (1966)

ئاسمان دوور و زهوى سهخت

له پروالته تيكي خه شيما نه زيرهى چ نابيني

له عه سريكا

كه ديوى زالى عيلمى به شهر ميسي مانگ نه قاپيني

له پروالته تيكي خه شيما نه زيرهى چ نابيني

له كاتيكا

هر دوو دهسى هه تاكوو نه نيشكى له قور ناوه

نهك بو كار

نهك بو قور شيلان

به لكوو به ره مزى

تهمى و په شيما نى

په شيما نى

له وان مه جالان

وا بهرد و ئاسنى شيلا و

خه نجهرى خولقاند

بو دهستى نهو كه سانه

كه دهستى پي نه نينه سهر سینه

له وان مه جالان

وا عهرزى هه لدرى

به چنگه رنى

تا مشكى هه ماري مالى ئاغا

به خه لهى سوور

گورپن بى و خرپن بى

مناله كانى نه ویش ببنه بوو كه دارينه

له پروالته تيكي خه شيما نه زيرهى چ نابيني

له كاتيكا

خه نجهر و دهسه كه وشه نى نه ماوه \*

بو دەستی بەر پشْتین  
 لە ڕووالهتیکێ خەشیمای نەزیرە ی چ نابینی  
 لە کاتیکا  
 هاتۆتە گوێسەبان  
 سەر گوێسەبانی مائی ڕووخاوی  
 هاوار ئەکا :  
 گەلی برادەرینە!  
 زەوی سەختە ئاسمان دوورە  
 گەلی برادەرینە !  
 زەوی سەختە ئاسمان دوورە .

پاییزی (1965)

.....  
 لە یاسا و دەستووری چاکسازی زەوی و زار، لە ئێرانی سەردەمی  
 (حەمەرەزاشای ئێراندای، جووتیارانی هەژار لە وەرگرتنی بەشە زەوی  
 بێبەری کرابوون .

نانی شوانی (حهوته وانان)

بهئى! وای ئهتۆ،  
 وهک زریباری بن خیوهتی مانگه شهو  
 به مهندي شکودار و گهوره و گرانی  
 بهلام پیکه نه! پیکه نه!  
 تۆ پهریزدای گول خهنده رانی  
 زولاله شهتاوهی گهشی زایه لهی پیکه نینت  
 وهکوو لهم زریباره پۆلی پهری ههلفریبی  
 بلاوینه سروهی لهتییی ههناسهت  
 چما رۆحی سووکی بههاری مژیبی  
 \*\*\*\*\*

لهپاش چهنده مهندي، وتاری رهوانت  
 چ مایهی دلاوایی یه!  
 چهنده شیرینه شیوهی دوانت!  
 ئهلیی شیر و شهکراو ئهنوشیت و دهرگا له باخی بهههشتی ئهکهیتۆ  
 جریوهی گهشت ویتهویتی کهوی شوخ و شهنگه،  
 له کهیفی بههاری بلووغا  
 تهوژمی شهپۆلی زیانه ئههاژیتته گیانم  
 \*\*\*\*\*

تهواری بهسامی کهژی کوردهواری!  
 به جوانی دلیر و بهنازی کهنیشکانه تیر و تهیاری  
 دهسا بهشقی خوا بهسکه تاوی  
 به کهولهنجه شیت و چهواشه مکه  
 دهمی لیم گهری!  
 سهرنجم دهمیکه زولایی نهماوی چهپه لگهی ههراسانکهری گهوره شاره  
 بهلام با له چاوهی گهش و پروونی دوو چاوی شینت،  
 که ههروهک زریباری بهرتاو و ساوی بهیانه،  
 مهلهی دم

به‌لا با حەريرى سڤى دەسته‌كانت  
 وه‌كوو نانى شوانى،  
 كه دەسكه‌وتى ئىواره‌كانه له پاش رهنجى رۆژانى شوانى،  
 بگوشم به سينگا  
 به‌لا با له گيانى جه‌خارئاژنم بىته دەستى مه‌سيحا

مه‌ريوان - به‌فرانبارى (1967)

.....  
 ئەم شیعەرە، بیره‌وه‌رى و يادى دلداری و خوشه‌ويستى كاك چاوه و  
 (شه‌هين) خانم زيندوو راده‌گریت.

## بو مه هاباد

لای گه لاویژه چلهی هاوینه  
 رپوژه وهک پرومه تی یار پر تینه  
 که لکه لهی گه شت و گهرم که وته وه سهر  
 بهم گر و کلپه سهرم نایه سه فهر  
 بو مه هابادی هه ژار و هیمن  
 تاسه پر گیان و دلّی به سویمن

.....

تاقه داری کزی پیری عه و دال  
 دیمه نی «هیمن» ی هی نامه خه یال  
 وه کوو ئه و تاک و ته ریک له م لیژا  
 غهیری سویراوی گراو نهی چیژا

(1966)



## پیم نالی چی دلی گرتی ؟

دلم نایه لومەت بکەم  
 ھەرچی ئەکەم  
 دلم نایه .  
 ئەو پەنجە ی ناتە سەر پیلکە و  
 ئەو ھەوا یەت پی بی دەنگ کرد  
 خورپە ی دلی پر خوشە ویستیت پی وەستاند  
 ھەر ئەو پەنجە بوو سەدان جار  
 پیلکە ی رقی بی بە شانی  
 بەرانبەر بە ستەمکار و چەوسینەر  
 توند گووشی بوو  
 سەدان ئاگری بەر دابوو  
 لە ئوردووی سەرما یە و ستەم  
 ئەو پەنجە بوو کە سەدان جار قەلەمی توند توند گووشی بوو  
 خیتولکە ی بیر و باوہری لە سەر کاغەز خستبووہ ری  
 چۆن لومە ی کەم ؟ چۆنی نەکەم ؟

\*\*\*\*\*

پاش چەندین سال  
 کە ھیچکەس دلی نەدەھات  
 لە گول کالترت پی بللی  
 گەر تۆزقالیک رەخنە و لومەشیان لیت بوایە  
 خیرا بە دل فراوانی و  
 بە بەزەبیەکی زور شیرینتر لە قەندەوہ  
 ئەتوت : «راستە، قسەتانە، بو لومەولا...»  
 ئیستا ھەموو بە ھەزار زار  
 بە دەنگیکی تیکەل لە خەم و دلپری و خوشە ویستی  
 لیت ئەپرسن : «بوچی وات کرد؟»  
 بەلام بەداخەوہ ئیتر جوابت نییە

هەر گولالەى برینهکەى نیوچاوانت  
بێدەنگ دەمى کردۆتەوه و هیچیش نالی  
\*\*\*\*\*

ئاخ! چاوگەى خەمان لە کوپپه ؟  
لیوی سووتاوی پیوه نیم  
کیوی دلتهنگی کامهیه؟  
سەرى سەودایی پیوه نیم  
\*\*\*\*\*

تفەنگ تاسەبارى شانته  
رێ و بان چاوه‌رپیی هەنگاوت  
چاوی سووتاوی هەژاران  
تامەزرۆی ترووسکەى چاوت  
کۆبوونەوهى چهوساوه‌کان  
تینووی وتاری پاراوت  
کە دلیان ئاوپژین کات و هاندەریان بێ  
لە ژیان و لە خەباتیان بو پزگاری  
هەروا رێ نیشانەریان بێ  
\*\*\*\*\*

پیم بلی چی دلی گرتی ؟  
خەمى هەژار دلی گرتی ؟  
ژینی بێ ئۆخەى کریکار دلی گرتی ؟  
دیى کاول و حەوزى لیخن ؟  
رۆلەى رووتى روومەت چلکن  
دلی گرتی ؟  
ئیشی لاقى پێشمەرگەى لاو ؟  
رووتەل بوونی  
سەرما بوونی ؟  
برسى بوونی ؟

دلگير بوونی ؟  
 دلّی گرتی ؟  
 بهلام ئاخرتۆ ههستا بووی  
 ئالای سوورت هه لکردبوو  
 دهردی دهرده داران چاره سهر کهی  
 ماکی مهینهت بسووتیینی  
 کهی هه رگیز و تمان ئاسانه و بیگری و گول ؟  
 چه ند جار خوت به خهونه کانت وت :  
 دهربهندی شاخ  
 سووک و ئاسان  
 نه رم و نیان  
 تیپه ر نابی ؟  
 چه ند جار وتت :  
 « هه ر کویله یه ک

له و پوژه وه به کویله یی خوئی زانیوه  
 نیوهی زنجیری کویله تی له شان و مل دارنیوه  
 ئاماده یه بیته ره هیله و ره شه با بو ئه و نیوهی ؟  
 تۆ ره هیله ت له دهستا بوو  
 تۆ ره شه بات له مشتتا بوو  
 پیم نالیی چی دلّی گرتی ؟  
 کام بوومه لیلّ به کام ته م و مزّ دهوری دای ؟  
 کام ته لبه ند ریگی لئ ته نیت ؟  
 تۆ که سیک بووی هیچ ته لبه ندیک  
 بواری لئ نه ته نی بووی  
 تۆ که سیک بووی  
 هیچ قوفلیکی ئه م دونیا یه  
 به رگه ی دهستی نه ئه گرتی  
 تۆ مانگیک بووی به ئه ستیره ده ور دراو  
 پرووناکی ئه خسته سهر ریی کاروانی یه کان

گەر تاوئیکیش بزهی چاوی ئەستیرەیهک  
 نەترووکایە  
 بە تیشکی خۆت دیسان گەشت ئەکردهوه  
 تۆ مانگیکی ڕوومەت گەش بووی  
 سیبەری ئەم خاکە ڕەشە  
 بۆ چەند سەعات کەوتە سەرت  
 کەچی بۆ هەمیشە ون بووی !  
 بۆ بانگیکی ڕۆژت نەکرد  
 ئەو سیبەرەت لە سەر لادا ؟  
 تۆ گۆلیک بووی  
 سیس بووی ژاکای !  
 بۆ دلی گەرد لی نیشتووی خۆت  
 نەخستە ناوی کانیایوی ڕوون  
 بیشۆیتەوه ؟

\*\*\*\*\*

شەوان درەنگ  
 ڕیگای سپی ناو شەوہزەنگ  
 پایەنازی پیلاوت بوو  
 ھەنگاوتی ئەگرته باوہش  
 شاخەکان خۆشیان ئەویستی  
 دارستان خۆشیان ئەویستی  
 لووتکەہی بەرز و پیدەشتی سەوز  
 زەردەہی سەر کەل  
 شەپۆلی بەحر و ماسی یەکان  
 ھەموویان خۆشیان ئەویستی  
 مالاًواییت لی نەکردن  
 ھەموومان خۆشمان ئەویستی  
 مالاًواییت لی نەکردین  
 کەچی ھیشتاش

دَلْم نايه لۆمهت بکهَم  
 ههرچی ئەکهَم  
 دَلْم نايه..

دۆلی شلیر - پاییزی خه مناکى 1363 (1984)،

.....  
 ئەم شیعره، بۆ خه می له دهست دانى تیکۆشهري زیندوو ییاد، موسا  
 شیخولئیسلامی گوتراوه.

## بۆ كچه نان فروشى سەر جاده

ئەي كچه نان فروشهكه  
 شهو درهنگه  
 ههتاكهي ناگه پرييهوه ؟  
 درهنگ وهخته و شار بي خاوهن  
 تاكهي له سهر ئەم جادهيه ئەميينيهوه ؟  
 ئەتبينم سرک و بي ئوقرهي  
 وهك بيچوووه ئاسكي بهجيماو  
 به جي پيتهوه بهن نابي  
 بهم لا و ئەولاتا ئەپرواني  
 هەل ئەستي، دائه نيشيهوه  
 نانهكاني فهرغوونهكهت ئەزميرييهوه  
 بهم دهست ئەو دهستت ئەگلؤفي و ئەليي :  
 «چ بکهم ؟  
 شهو درهنگه و  
 فهرغوونهكهم هيشتا ناني تيڊا ماوه »

\*\*\*\*\*

ئەي خوشكه نان فروشهكه !  
 باريكه لهي روومهت سووتاو !  
 شار دامرکا،  
 جاده چۆل بوو،  
 کۆلان تهواو تاريك داهاات،  
 پيي ماله كهت چاو نه بينه  
 ههتاكهي ناگه پرييهوه بۆ ئەو ماله رهش و پرووتهت ؟  
 دايمي ههژار دل له دواته،  
 دلداره قاچ قوراوييه كهت چاوه پيته ،  
 - كوره جيراني نازيزت،  
 وا گشت رۆژيک ئيوارانه

پاش ده سهعات قورہ کاری  
 سہرت ئہدا ؛  
 بہ پروانینہ گراویبہ کہی  
 سوورایی ئہزیتہ گؤنات  
 پزیسک ئہپڑیتہ چاوانت  
 چؤلہ کہی ئہو دلہ ناسکھت  
 بالہ فرہی پیئ ئہ کہوئ -  
 نازانم ئہمشہو بو نہہات بہ شوینت دا،  
 بی و نہ بیئ لہ تاو شہ کہتی  
 ئہو ہہزارہش  
 وہک سہ خری کہ ساس خہ وتووہ

\*\*\*\*\*

دہ ہہستہ پیئ !  
 فہرغونہ کہت وہ پیش خوت دہ !  
 کیژؤلہ نان فروشہ کہم !  
 شہو درہ نگہ  
 کہس نہ ماوہ  
 ئہو زگتیرہ ناکہ سانہ،  
 وا بو دوو نان  
 چوارجار مووچہی نانہ کانت ئہ شیوینن،  
 ئہو چاودراوہ پہستانہ  
 وا لہ گہل ہہر تمہ نیکدا  
 دوو قسہی سووکت پیئ ئہ لین  
 تفیان لی کہ !  
 نانی ئہو دہستہ پاکانہ  
 مہ فروشہ بہو ناپاکانہ

\*\*\*\*\*

ئہی خوشکہ چاوسووتاوہ کہم !  
 خوزگہ ئہ مزانی شہ وانہ،

ئەوكاتانە لە گەل داىكت  
 لە بەر نىلەى گرا هەتا دەمەو بەيان  
 تەپ تەپ نان ئەكەن بو فرۆش،  
 خۆزگە ئەمزانی چى ئەلین ؟  
 چۆن باسى پزگار بوون ئەكەن  
 لەم ژيانە بى فەرەتان ؟

بەغدا - حى الجميله - خەزەلۆهرى 1367 (1988)



## به سهرهات

بارانی پاییز به خورم ئه باری به سهرما  
 تاقه ده زوویهک به وشکی نه ماوه له بهرما  
 خهت خهت ره هیللهی په نایهک په نایهک  
 وهک تانی ته ونه که بهرچاوی گرتووم و لیم بوته موتهک  
 سواری سهرم بووه به یه کبین ئه لئ: «دهی، دهسا دهی!»  
 ههرچی ئه کوشم که ئه و ته ونه به شکم بهرم دا، مه حاله  
 یهک تاقه ئازای له شم جووله ناکا  
 ئه لئی ههر له پشتین بهره و خوارمی پیوه به ستراره  
 پیچهن دراوه و

له سهر دا، به قامچی، به بی بهین  
 له تهوقی سهرم رائه کیشن

\*\*\*\*\*

نا نا، خه یالات! خه یالات!  
 خیالاته ئه مباته وه پشتی ئه و داره ته ونه له عینه  
 من تازه ئیتر ره ها بووم ره ها  
 کوا؟ کوانی؟ کوا تانی ته ونه؟  
 ئه مه شهسته بارانه ئه مشیلی، بارانی پاییز  
 که ئاوا له گوی بردووم.

\*\*\*\*\*

پاساریبیکم له هه لکشاو  
 وهخته بمرم له سهرما  
 دوا جمگه ئه ندام و ئازام ئه له رزی، وه نه ن چوونه ئاوا  
 سی روزه بهم تاو و بارانه له م ناوه ریگا ئه کهم  
 دۆل به دۆل، دی به دیم پشکنیوه  
 شوین پۆله بالنده یهک که وتووم وا ده میکه  
 خوزگه ی دلی خوم له چاویان،

بزهی لیو و  
 ږاوږژی ده میان و  
 تیسهکی تفهنگیان بهدی کردووه .  
 سی ږوژه ئاسکیکم بهربووم و هر بیره بیره و گل و ژانمه  
 به هیچ هرد و بهردیکهوه بهن نهبووم و نه زانم  
 که ژانی برینم له کام مه نزلې دلنیایی  
 ده می نه سره وی .  
 نه لپی سیبه ږوم گرتووه  
 یاو و لهرز و وړاوهم له کول ناکه وی  
 به پیوه خه وی سه رده می تفت و تالی منالیم و لاویم نه بینم :  
 - ده می وهک په پوله  
 به ناو میړگی نه خشینی ژین دا  
 نه هاتم ، نه چووم، کام گولی جوان بوو  
 نه مکرده مه نزل  
 که می هه لکشام  
 جوانوویکی سلې سرکی نه سره وته نی بووم  
 به لام دهستی راست و چه پی خوم نه ناسیوو  
 گیرام  
 به پشت داره ته ونه کهوه توند له چوارمیخه کیشرام  
 که مه ندم له پرچ و له په لکانی زیړینی خوم بوو  
 - نه و پرچ و په لکه  
 هه موو کورگه لی دی به ئاواته وه بوون  
 که جاریک  
 به حالیک  
 سه رنه نگوستی ده ستیان بگاتی -  
 هیشتا نه مامی دل و خوشه ویستیم  
 گولیکی نه پیشکووتبوو  
 هیشتا له ژیرخانی تاریکسان و  
 له زیندانی بهر داره ته ونا

به خوّم نه زانی بوو خوینی جهوانی گهراوه به رهگما  
 هیشتا له شهوقی چپه‌ی ئاشقانه  
 سووری له گوّنام نه زابوو  
 ویستیان رسم کهن، وهکوو گویره که و بمفرۆشن به شووی نابهدل  
 یه کهم جار منی سرکی نه سره وتهیان دا به ژن بو براکه م به پیریک  
 خرۆشام قریشکه م گه یانده په‌ری دئ  
 وتم گهر ملیشم به په‌تدا بکهن مل به زۆرداری نادهم  
 دوو ساله بهم ده‌رده گیرۆدهم و  
 پوژ نه بوو من به قژ رانه‌کیشن  
 پوژانه ریگای دهر و کاننیان لی ته‌نی بووم  
 شه‌وگاری ره‌ش  
 جیم له ژیرخان و نوینم له سهر ئاخوپی بزن و مه‌ر بوو  
 وا بوو که خیم دایه ته‌ون و  
 خه‌می خوّم له گه‌ل هیلمه هیلمه‌ی گری دا  
 له زوری په‌ژاره ههر ئاگام نه‌بوو  
 خیری ئه‌و قالیییه جوانانه وا کردی من بوون  
 له گیرفانی کام تاجری شار ئه‌ماسئ  
 پاداشی سوّمایی چاو و په‌نجه‌ی سواوم  
 حه‌رام بی! له دوو گوشه‌واره و له خرخالئ زیاتر  
 نه چاوم به پولئ ئه‌کهوت و  
 نه په‌نجه‌م له پووشئ ئه‌بوو گیر  
 به‌شی من ئه‌سیری بوو، گیرۆده‌ی ناو قه‌فه‌س بوو  
 قه‌فه‌س داره‌ته‌ونی ره‌قی بی نه‌فه‌س بوو  
 به‌یانان ده‌نووکم له میلئ ئه‌گیراند هه‌تا زه‌رده‌په‌ر  
 به‌هر ته‌ونه‌وه مورهموره‌م ئه‌کرد  
 به‌شکه سارپیژی کهم ئه‌و خه‌مه‌ی  
 وه‌ک گوّلۆله‌ی به‌نیکم له‌سه‌ر دل گری بوو  
 به‌لام بو به‌لای گیانی خوّم نه‌مه‌زانی  
 که هه‌رچه‌نده خیم دایه قالئ

خرا بتر له چالی سیابه ختی که وتم  
 نه مئه زانی  
 که هه رچه نده کردم وه سایانه تر بوایه  
 خو نرخی که و لم له گهل نرخی قالی نه رویشته سهر !  
 ههر نه توت که بهم روژگار ه  
 به که لکیتی ئاسن  
 به هیزی هه موو په نجه کانم  
 خه ریکم گری به ند و داوی  
 کولولی و ئه رانه ننه بی خوم  
 پته وتر نه که م  
 سه ره نجام هه میسان خه ریک بوون به شووم دهن  
 به تاجر- ده لالیکی خوینتالی خوینمژ  
 که قالی به کردن ئه دا له و دیهاته  
 وه ک بیژی کاردیان به ئیسقان گه یاندم  
 ئه مجاره ئوقره م نه ما  
 ده لاقه ی ته ویله م شکاند و  
 چلون تیر به لوله ی تفه نگدا  
 وه ها من به تاریکه شه ودا گفهم کرد .

\*\*\*\*\*

له گهل بیره بیره ی منالی و خه م و دهردی عومری به با چوو  
 له پاش چه نده مهینه ت  
 گه ییشتم به ئاواتی مه نزل  
 نه یینگای عه زیزانی خوم دیته وه - ئای له خو شی دلّم نه و ده قیقه و  
 سه عاته !

«ره شی» هات به پیرمه وه  
 خوی بوو، باشم نه ناسی:  
 - نه مه تو ی؟

دوو ریزه دیانی سپی ژیر سمیلی ره شی  
 دوو چاوی زیتی وه کوو گر له کوانووی برؤیا

به جامانه‌کە‌ی وا ته‌وێ‌لی شه‌ته‌ک دابوو  
گشت دەم و چاوی سوور هه‌لگه‌را بوو  
که دیم وامئه‌زانی به جاری گری چاوی بهر بوته گیانم  
ته‌زووییک و گه‌رمایی بیکی مولایم به له‌شما گه‌را

\*\*\*\*\*

یه‌ک و دوو کچان ده‌وره‌یان دام  
چما ده‌سته‌خوشکیکی چهن ساله‌یان بووم  
چ روح سووک و خو‌شویسته‌نی و میهره‌بان بوون !  
له‌به‌ر چاوی پیر تاسه‌ما وه‌ک فریشته‌ی حه‌کایه‌ت  
په‌ریزادی شیرینی گول‌خه‌نده‌ران بوون  
به‌یه‌ک چاوترووکان هه‌ریکیان جلیکی  
له‌ خورجینه‌کە‌ی یا له‌ به‌ر بو ده‌رینام  
ئه‌وه‌ی وا له‌ به‌رما بوو پاک دامرنی، به‌رگی وشکم له‌به‌ر کرد  
وتت بوومه‌ بنیاده‌میکی تر و  
هه‌رچی ئازاری چهن ساله‌مه  
له‌گه‌ل ئه‌و لیباسانه‌ یه‌کسه‌ر فریم دان  
هه‌ر ئه‌و عانه‌ من پراسته‌کە‌ی  
گیانی خو‌م ، خو‌شی پزگاری و  
خو‌شه‌ویستی «ره‌شی» م پیکه‌وه‌ نایه‌ ناو ده‌سه‌رییک و ره‌شی (ره‌شید)  
وه‌کوو خو‌شترینی یادگاری  
له‌ گو‌شه‌ی دل‌م دا هه‌لمگرت و هه‌رگیز فه‌رامو‌شی ناکه‌م.  
ئه‌فسووس و داخی به‌جه‌رگم  
نه‌ما ئه‌و نه‌مامه‌ی یه‌که‌مجار  
به‌دل‌خوازی خو‌م  
باوه‌شم گرت‌ه‌وه‌ بو‌ی  
سه‌رم نایه‌ سه‌ر سینیگی گه‌رمی و  
هه‌موو ئی‌شی پێ‌شووم له‌ بیر برده‌وه  
به‌ل‌ی وابوو، ئه‌و یاری خو‌ینگه‌رم و هاوسه‌ری هانده‌رم بوو  
ره‌فیقی ژیانم .

شهریکی وتوویره کانم بوو  
 دهستی ئەگرتم بهره و رۆشنایی  
 بهره و ژینی تازهم  
 که ئیتر بکوشم له جیی نهخشی قالی  
 به سهر پهنجه نهخشی ژیانیکی نوئ  
 دابدهم بو ژن و پیاوی هاوچاره نووسم  
 \*\*\*\*\*

من ئیستا که ئیتر ژنیکی کزی دهسته مو نیم  
 زه لیلی بریقه ی چه قو نیم  
 ئەسیریکی بن مال و مالی خرید و فروش نیم  
 من ئەو پهنجه وا ساله ها بوو له هیلمه م ئەگیراند  
 له پیلکه ی تفهنگی ئەگیرینم ئیستا و  
 بهره و پرووی هه موو ره نجمژان ئەی ته قینم  
 دووچاوم که ماندووی گریی وردی قالی بوو، ئیستا  
 به ریزی وشه ی چاو و دل پروونکه ری ناو کتیب ئاشنایه  
 من ئەو کات که مشتیک منال بووم  
 چلۆنم ئەزانی که ده رکه م زیانی  
 له ناو گهنم و جو ی ئاوهدانی  
 ئیستاش ئەزانم که چۆن به ره می رهنج و کار  
 گشته که ی

له چنگ مفته خووران ره ها کهین  
 من ئیستا که وه ک چۆن ئەزانم  
 له ساراتی سهوزی به هارا  
 بزن چۆن ئەزی و کارزه له ی جوان ئەبینی  
 - به بی دهستی مامان  
 وه هایشه ئەزانم  
 که دونیای له عینی هه ژارخوری ئیستا  
 به دهستی هه ژاران  
 به مامانی شوورش

جيهانئىكى نوئى لى ئهزى  
 لىپى دلشادى و جوانى و بههره مهندي  
 له بو سهرجه مى ئاده ميزاد  
 زن و پياو  
 به يهكسان .

خندهكى ، قه لادزه ، به بونهى پوژى جيهانئى زن - مارسى 1989(1368)  
 ( به سهرهاتى زنئىكى كرىكارى قالييه كه له دهس فشارى كهس و كارى  
 هه لئى بولاي كوومه له . له سهر ئه ساسى به سهرهاتى واقيعى فاتمە ،  
 هاوسه رى هاوريى گيانبه ختكردو ره شيدى ميسرى ).